

RF KEY - 40/60

EN 4/6 Key fob

PL 4/6 przyciskowy pilot - brelok

EAN: 8595188180740 | Kód: 8074

EAN: 8595188180757 | Kód: 8075

EAN: 8595188180764 | Kód: 8076

EAN: 8595188180771 | Kód: 8077

INELS
RF Control

**NEW WAY OF PROGRAMMING! = pairing with Inels RF Control receivers/
NOWY SPOSÓB PROGRAMOWANIA! = parowanie z odbiornikami Inels RF Control**

Characteristics / Charakterystyka

- Key fob-sized remote control, available in black and white.
- When the button is pressed, it sends the set command (ON / OFF, dimming, time on / off, lower / raise).
- RF KEY-40: 4 buttons, each of which allows you to control an unlimited number of components.
- RF KEY-60: 6 buttons, each of which allows you to control an unlimited number of components.
- Replaceable battery (3 V CR 2032) with a service life of approx. 5 years (depending on the frequency of use).

- Pilot wielkości breloka do kluczy, dostępny w czarnym i białym kolorze.
- Po naciśnięciu przycisku nadaje ustawione polecenie (ON/OFF, ściemnianie, opóźnione wyłączenie/włączenie, wyciągnięcie/opuszczenie).
- RF KEY-40: 4 przyciski, z których każdy umożliwia sterowanie nieograniczoną ilością urządzeń.
- RF KEY-60: 6 przycisków, z których każdy umożliwia sterowanie nieograniczoną ilością urządzeń.
- Wymienna bateria (3V CR 2032) o żywotności ok. 5 lat (w zależności od częstotliwości użytkowania).

Indicators, settings / Sygnalizacja, ustawienia

Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode.

These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range. Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way).

The mode in which the controllers are working is changed and indicated after 8-second pressing of the 'Prog' button. The LED diode under the pushbutton is on when the button is kept pressed; after 8 seconds it indicates the chosen mode by different flashing intervals. The mode changes to the inverse mode after each pressing of the button.

RFIO² mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

Update the controller actuators in RFIO² mode

If the controller is used in RFIO2 mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

- Press the programming button on the controller, converter for more than 1 second and release it.
- The LED diode starts flashing in second intervals. Leave the LED flashing
- activate the programming mode on the actuator by pressing the programming button for more than 1 second. The actuator is also put into the programming mode.
- The desired function can be selected by the respective number of pressing of the control pushbuttons or inputs (of the converter).
- The programming modes on the controller and actuator can be closed by pressing the programming button for less than 1 second. The LEDs stop flashing.

Nowo wyprodukowane sterowniki pracują w trybie protokołu danych RFIO².

Te urządzenia sterujące są programowane do aktorów w inny sposób niż wcześniej. To między innymi wyeliminowało ryzyko nieumyślnego programowania innego urządzenia znajdującego się w zasięgu. Sterowniki nadal można przełączać w tzw. tryb zgodności i programować je w prostszy (starszy) sposób.

Tryb, w którym znajduje się element sterujący jest zmieniany i sygnalizowany po 8 sekundowym naciśnięciu przycisku prog. Dioda LED pod przyciskiem świeci w czasie naciśnięcia, po upływie 8 sekund sygnalizuje wybrany tryb za pomocą migania z różną częstotliwością. Po każdym takim naciśnięciu przycisku, tryb zmienia się na przeciwny.

Tryb RFIO²

= podwójne mignięcie (flash, flash, przerwa, flash, flash)

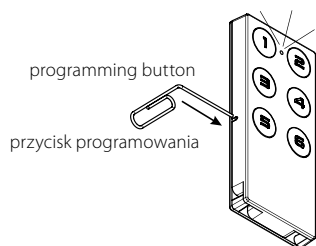
Tryb zgodności

= szybkie miganie (flash, flash, flash, flash)

Programowanie sterowników do aktorów w trybie RFIO²

Jeżeli sterownik pracuje w trybie RFIO2, to w celu programowania sterownika do aktorów należy przełączyć w tryb programowania nie tylko aktor (zgodnie z instrukcją obsługi aktora), ale również sterownik w następujący sposób:

- na elemencie sterującym, konwerterze naciskamy przycisk prog. w czasie dłuższym od 1 sekundy, (jest to sygnalizowane krótkim zgaśnięciem diody LED), a następnie zwalniamy go.
- dioda LED pod przyciskiem miga co sekunda. Pozostawiamy migającą diodę LED na elemencie sterującym, konwerterze.
- następnie uruchamiamy tryb programowania w elemencie wykonawczym i to naciskając przycisk prog. w czasie dłuższym od 1 sekundy. W ten sposób element wykonawczy wchodzi do trybu programowania.
- za pomocą odpowiedniej liczby naciśnięć przycisków sterujących albo wejść (konwertera) wybieramy wymaganą funkcję.
- tryby programowania w sterowniku i elemencie wykonawczym kończymy naciśnięciem przycisku prog. przez czas krótszy od jednej sekundy. Diody LED przestaną migać.

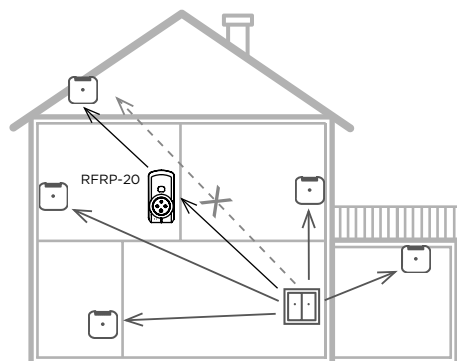


The programming button is operated with a suitable thin tool (Ø1 mm, e.g. paper clip).

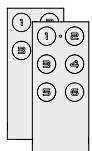
Przycisk programowania jest obsługiwany za pomocą odpowiedniego cienkiego narzędzia (Ø1 mm, np. spinacz do papieru).

Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Przenikanie fal radiowych przez różnego rodzaju materiały budowlane



80 - 95 %	80 - 90 %	60 - 90 %	20- 60 %	0 - 10 %
wooden structures with plaster boards	common glass	brick walls	reinforced concrete	metal partitions
konstrukcje drewniane z płytami gipsowo-kartonowymi	zwykłe szkło	ściana z cegły	ściana żelbetowa	ścianki metalowe



RF KEY - 40/60

EN 4/6 Key fob

PL 4/6 przyciskowy pilot - brelok

EAN: 8595188180740 | Kód: 8074

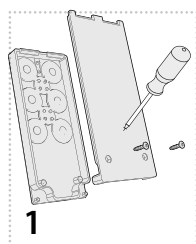
EAN: 8595188180757 | Kód: 8075

EAN: 8595188180764 | Kód: 8076

EAN: 8595188180771 | Kód: 8077

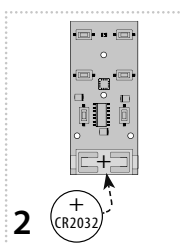


Insertion and replacement of a battery / Instalacja oraz wymiana baterii



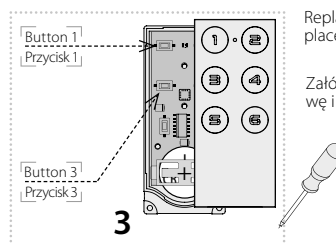
Using a Phillips head screwdriver, remove the screw on the back of the transmitter. Remove the rear cover.

Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć śruby i zdejmij tylną pokrywę.



Slide the CR2032 battery into the battery holder. Observe the polarity.

Założ baterię CR2032 do uchwytu. Zwróć uwagę na polaryzację!



Replace the rear cover and re-place the screw.

Założ zpowrotem tylną pokrywę i zsrbuj.

Technical parameters / Dane techniczne

RF KEY-40

RF KEY-60

Supply voltage:	Napięcie zasilania:	3 V battery / bateria CR 2032	
Battery life:	Trwałość baterii:	about 5 years depending on the frequency of use / 5 lata w zależności od częstotliwości używania	
Transmission indication:	Sygnalizacja nadawania poleceń:	red / czerwona LED	
Number of buttons:	Ilość przycisków:	4	6
Communication Protocol:	Protokół komunikacyjny:	RFIO ²	
Frequency:	Częstotliwość:	866–922 MHz	
Signal transmission method:	Typ transmisji sygnału:	one-way addressed message / jednokierunkowo skierowane polecenie	
Range:	Zasięg:	in the open up to 200 m / w wolnej przestrzeni do 200 m	
<u>Other data</u>	<u>Pozostałe dane</u>		
Operating temperature:	Temperatura robocza:	-10 ... +50 °C	
Operating position:	Pozycja robocza:	any / dowolna	
Colour design:	Kolorystyka:	white, black / biały, czarny	
Protection:	Klasa szczelności:	IP20	
Pollution degree:	Stopień zanieczyszczenia:	2	
Dimensions:	Wymiary:	71 x 31 x 8 mm	
Weight:	Waga:	17 g	
Related standards:	Normy:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489	

Attention:

When you install iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Uwaga:

Podczas instalacji systemu iNELS RF Control koniecznym jest dotrzymanie minimalnej odległości 1 cm pomiędzy elementami. Wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy kolejnymi poleceniami.

Safe handling / Bezpieczna manipulacja urządzeniem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Nie pozwól na kontakt z cieczami w trakcie korzystania z urządzenia bez obudowy. Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach przewodzących. Nie dotykaj części wewnątrz urządzenia.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Ostrzeżenie

Instrukcja obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznały się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Bezproblemowe działanie urządzeń jest również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia, odkształcenia, awarii lub brakujących elementów, prosimy o nieinstalowanie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potraktowane po końcu okresu użytkowania jako odpad elektroniczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem - ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętaj o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF Control są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnątrz budynków. Urządzenia nie mogą być instalowane na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych, dalej nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami - uniemożliwi prawidłowe przenikanie fal radiowych. Urządzeń RF Control nie należy używać do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. - przepływ fal radiowych może być przerwany, naruszony przez przeszkodę, bateria nadajnika może być rozładowana itp. Z wyżej wymienionych powodów może dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.

ELKO EP declares that the RF KEY type of radio equipment complies with Directive 2014/53 / EU.

The full EU Declaration of Conformity is available at:
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-40b
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-40w
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-60b
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-60w

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

ELKO EP, Ltd. oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego typu RF Key jest zgodny z dyrektywą 2014/53 / UE.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem:
www.elkoep.pl/pilot-brelok-rf-key-40-b
www.elkoep.pl/pilot-brelok-rf-key-40-w
www.elkoep.pl/pilot-brelok-rf-key-60-b
www.elkoep.pl/pilot-brelok-rf-key-60-w

ELKO EP POLAND Sp. z o.o., ul. Motelowa 21, 43-400 Cieszyń, Polska
GSM: +48 785 431 024, e-mail: elko@elkoep.pl, www.elkoep.pl



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP Poland, sp. z o.o. | ul. Motelowa 21 | 43-400 Cieszyń | Polska | e-mail: elko@elkoep.pl | GSM: +48 785 431 024

www.elkoep.com / www.elkoep.pl

